



**FORCE MEDIA  
СТУДИЯ ДУБЛЯЖА,  
ЛОКАЛИЗАЦИИ И МЕДИА-  
ПРОИЗВОДСТВА**

---

## МЫ ЭКСПЕРТЫ В ЛОКАЛИЗАЦИИ

Force Media предлагает выгодное решение «под ключ» для ваших нужд, связанных с локализацией и постпродакшном. Наши услуги включают, но не ограничиваются:



Перевод



Субтитры



Закадровая озвучка



Дубляж


 Видео  
постпродакшн

 Аудио  
постпродакшн


Звук для роликов на ТВ


 Игровая  
локализация


Лицензирование музыки


 Создание  
музыки


M&amp;E



Саунд дизайн (SFX)



Force Media придерживается самых высоких стандартов качества в индустрии. Высококласные профессионалы нашей студии предоставляют комплексные услуги постпродакшна: от вычитки и адаптации сценария до кастинга, режиссуры, записи и сведения. На протяжении всего проекта с клиентом постоянно взаимодействует закрепленный за ним менеджер.

Наша команда

Эксперты в работе не только с русским языком, но и более чем с 50 иностранными.

У команды студии более 12 лет опыта в локализации, дубляже, озвучке и саунд дизайне. За годы работы мы собрали значительную базу переводчиков и профессиональных актеров дубляжа (многих из них вы знаете по известным фильмам, сериалам и мультфильмам). Наша обширная партнёрская сеть позволяет нам с легкостью работать с любыми языками. Среди клиентов Force Media уже есть ведущие кабельные каналы, стриминговые сервисы, дистрибьюторы кино, а также разработчики и паблишеры видео игр.

Все наши проекты проходят несколько стадий контроля качества: таким образом, мы удостоверяемся, что клиент всегда получает именно то, что ему требуется.

НЕКОТОРЫЕ ИЗ НАШИХ КЛИЕНТОВ И ПАРТНЁРОВ



В 2026 их станет ещё больше!

## МАСТЕРА ЛОКАЛИЗАЦИИ И ДУБЛЯЖА



Force Media берётся за проекты любой сложности, чтобы наши клиенты были счастливы 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Нам под силу проекты даже с очень редкими языками и сложными вводными.

Наше мастерство строится на 3 простых принципах:

- Оптимальное соотношение цены и качества
- Адаптивность к любым требованиям
- Прозрачность процессов

Мы с радостью предоставим демо с учетом ваших потребностей. Напишите нам, чтобы получить больше информации и убедиться, что Force Media может стать вашим надежным партнёром и реализовать любые ваши проекты.

С уважением,  
Команда Force Media